

Tagung „LaienWissenSprache“ vom 05. bis 07.09.2019 an der CAU Kiel

Stephan Habscheid (Siegen):

Small Talk und Konversation – Folk Concepts, Praktiken, Theoriebildung

Die Bedeutung der gemeinsprachlichen Ausdrücke *Konversation* und *Small Talk* bzw. die mit ihnen verbundenen vortheoretischen, meta-sprachlichen Begriffe (*folk concepts*, vgl. Schneider 2010: 79) sind heute mit ambivalenten Einstellungen verbunden: Betont werden, z.T. in Verbindung mit Gender-Stereotypen, im Fall von *Konversation* Aspekte der Distinktion (nach außen) und der Harmonisierung (nach innen), bei gleichzeitiger inhaltlicher Trivialität. Der gemeinsprachliche Ausdruck *Small Talk* konnotiert, anders als *Konversation*, in der deutschen Gegenwartssprache zwar nicht den Aspekt des Elitären, wohl aber gleichermaßen den der inhaltlichen „Belanglosigkeit“ (vgl. Linke 1988: 141). Strategisch gewendet, werden besonders im Wirtschaftskontext bzw. in der Ratgeberliteratur *Small Talk* und *Konversation* als v.a. für das Beziehungsmanagement relevante „Soft skills“ verstärkt in den Fokus organisationaler Rationalisierung und Kommodifizierung gerückt (vgl. Habscheid 2012). – Der Vortrag kontrastiert derartige populäre Konzeptualisierungen – mit den ihnen eigenen ideologischen Verkürzungen und Verzerrungen – mit empirisch fundierten, wissenschaftlichen Erkenntnissen über die zur Rede stehenden Praktiken (vgl. Gerwinski/Habscheid/Linz 2018). Als Quellen für das populäre Wissen dienen Ratgeber, Wörterbücher und sprachreflexive Äußerungen der Probandinnen und Probanden im Rahmen von Bezugnahmen auf die Aufnahmesituation.

Zitierte Literatur:

Gerwinski, Jan, Stephan Habscheid & Erika Linz (2018): Theater im Gespräch. Sprachliche Publikumspraktiken in der Theaterpause. Unter Mitarbeit von Marit Besthorn, Mareike Hesse, Christine Hrnčal & Eva Schlinkmann. Berlin, Boston: de Gruyter.

Habscheid, Stephan (2012): Sprache gegen Geld. Zur linguistischen Analyse spätkapitalistischer Tauschverhältnisse. In: Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie 81, 41-85.

Schneider, Klaus P. (2010): Small Talk: Units, sequencing, realizations. In: Jörg Helbig & René Schalleger (Hrsg.): Anglistentag 2009 Klagenfurt. Proceedings. Trier: WVT, 79-89.

Linke, Angelika (1988): Die Kunst der ‚guten Unterhaltung‘: Bürgertum und Gesprächskultur im 19. Jahrhundert. In: ZGL 16, 123–144.